



KONCEPCJA

**Übersetzungs - und Dolmetscherbüro  
Biuro Tłumaczeń Koncepcja**

www.tlumaczenia-koncepcja.pl

<b>Zlecenie wykonania tłumaczenia pisemnego</b>	<b>Wrocław, dnia</b>	
<b>Nazwisko i imię / Firma:</b> <b>Zwany dalej Zleceniodawcą</b>	reprezentowaną przez	
<b>Adres:</b>		
<b>NIP:</b>		
Zamawia w <b>Firmie Koncepcja siedziba ul. Podwale 62 pok. 01, 50-010 Wrocław</b> , reprezentowanej przez <b>Marzenę Biłas-Jaglińską</b> , zwanej dalej Zleceniobiorcą wykonanie następującej usługi: <b>tłumaczenie tekstu.</b>		
<b>Z języka:</b>		<b>Na:</b>
<b>Ilość stron do przetłumaczenia*:</b>		
<b>Tytuł:</b>		
<b>Edytor:</b>		
<b>Tryb:</b>	Zwykły Pilny Ekspres *Zaznaczyć właściwe	<b>Cena netto za stronę przeliczeniową przetłumaczonego tekstu:</b>
<b>Termin realizacji</b>		<b>Godzina:</b>

Centrala: 50-010 Wrocław  
ul. Podwale 62 pok. 01  
Oddział : 59-220 Legnica  
ul. Rynek 32 pok.04 IIp.

Tel./Fax: 071-785 48 38  
Tel. kom. 0 791 080 654  
Tel. 076-866 05 55

NIP: 897-104-30-68  
REGON: 390626740

Konto: BRE BANK  
29 1140 2004 0000 3802 3683 3970



KONCEPCJA

# Übersetzungs - und Dolmetscherbüro Biuro Tłumaczeń Koncepcja

www.tlumaczenia-koncepcja.pl

<b>Zaliczka:</b>		<b>Forma płatności:</b>	Gotówka lub Przelew
<b>Nr rach. bank. Zleceniobiorcy:</b>	BRE BANK S.A. 29 1140 2004 0000 3802 3683 3970		
<b>Uwagi:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Standardowa strona obliczeniowa to 1600 wszystkich znaków komputerowych w przypadku tłumaczeń zwykłych i 1125 znaków w przypadku tłumaczeń uwierzytelnionych.</li><li>2. W cenie zawarte są koszty wydruku komputerowego oraz płyta CD.</li><li>3. Tłumaczenia wykonywane są w 1 egzemplarzu. Za każdy kolejny egzemplarz dolicza się m 50 % kwoty tłumaczenia.</li><li>4. Termin wykonania zlecenia liczy się od dnia następnego po jego wpłynięciu.</li><li>5. Zleceniobiorca oświadcza iż posiada niezbędne kwalifikacje i potencjał organizacyjny potrzebne do wywiązania się z niniejszego zlecenia.</li><li>6. Zleceniobiorca honoruje uzasadnione reklamacje jeżeli zostaną one zgłoszone w terminie 7 dni od daty wykonania usługi oraz zastrzega sobie prawo do ich korekty.</li><li>7. Za wykonane zlecenie, Zleceniobiorca wystawi Fakturę VAT. Zleceniodawca zobowiązuje się do uiszczenia należności w terminie.</li><li>8. W przypadku wycofania zlecenia w trakcie realizacji, Zleceniodawca ponosi koszty poniesione przez Zleceniobiorcę do momentu wycofania zlecenia.</li><li>9. Od przeterminowanych należności Zleceniobiorca będzie pobierać odsetki za zwłokę w wysokości ustawowej.</li><li>10. Zleceniobiorca wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych dla potrzeb niniejszej umowy (Dz.U. 2002, nr 101, poz 926 z późn. zm.)</li><li>11. W sprawach nieuregulowanych niniejsza umową mają zastosowanie artykuły Kodeksu Cywilnego.</li><li>12. Strony zgodnie oświadczają, że ewentualne spory rozstrzygać będzie Sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.</li><li>13. Zleceniobiorca zachowuje prawa autorskie w odniesieniu do przetłumaczonego tekstu.</li></ol> <p><b>Zleceniodawca oświadcza, że znane mu są warunki dotyczące realizacji niniejszego zlecenia i zapoznał się z regulaminem wykonywania usług tłumaczeniowych Biura tłumaczeń Koncepcja</b></p> <p>*) objętość określana jest tylko szacunkowo – ostateczne wyliczenie następuje dopiero po realizacji zlecenia.</p>		
<b>ZLECENIODAWCA</b>	<b>ZLECENIOBIORCA</b>		

Centrala: 50-010 Wrocław  
ul. Podwale 62 pok. 01  
Oddział : 59-220 Legnica  
ul.Rynek 32 pok.04 IIp.

Tel./Fax: 071-785 48 38  
Tel. kom. 0 791 080 654  
Tel. 076-866 05 55

NIP: 897-104-30-68  
REGON: 390626740

Konto: BRE BANK  
29 1140 2004 0000 3802 3683 3970